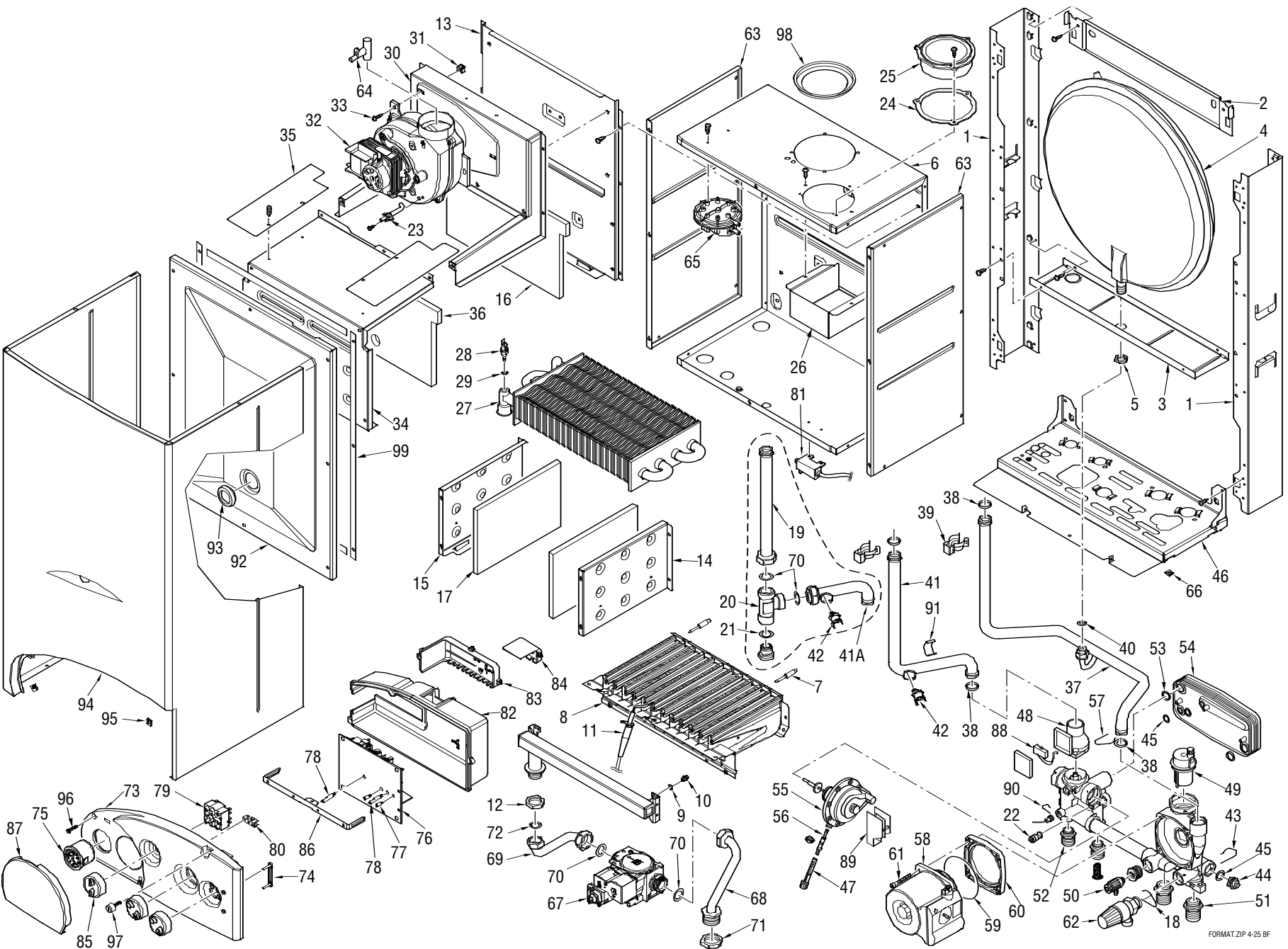




FORMAT.ZIP 4-25 BF

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 2/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6138570	Elemento dx/sx telaio Élément droite/gâuche châssis Side frame part Elemento lateral chasis		
2	6138770	Elemento sup. telaio Élément supérieur châssis Frame assembly upper support Elemento superior chasis		
3	6255430	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión		
4	• 5139120	Vaso espansione I.6 - 3/8" M Vase d'expansion I.6 - 3/8" M Expansion vessel I.6 - 3/8" M Vaso de expansión I.6 - 3/8" M		
5	6146305	Controdado OT 3/8" Contre-écrou 3/8" en laiton Brass Nut 3/8" Contratuerca 3/8"		
6	6288101	Parete post. camera stagna Paroi postérieure chambre étanche Sealed chamber rear panel Pared trasera cámara estanca		
7	6223202	Supporto bruciatori Goujon de centrage Burner centering pin Soporte post. quemador		
8	5190720	Gr. bruciatori metano Ensemble brûleur pour gaz naturel Main burner assembly Grupo quemadores gas natural		
9	6022004	Rondella rame ø 6 Rondelle cuivre ø 6 Copper washer ø 6 Arandela ø 6		
10	6154402	Ugello 1,30 M6 gas naturale Injecteur ø 130 M6 gaz naturel		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
10 A	6154410	Main burner nozzle NP 130 natural gas Injecteur ø 1,30 gas naturel Ugello 0,77 M6 Injecteur ø 0,77 M6 gaz liquide Main burner nozzle NP 77 GLP Injecteur ø 0,77 GLP		
11	• 6235929	Elettrodo accensione-rilevazione Electrode d'allumage-ionisation Electrodo de encendido-detección		
12	6146301	Controdado OT 1/2" Contre-écrou 1/2" en laiton Brass nut 1/2" Contratuerca 1/2" OT		
13	6288400	Parete post. camera combustione Paroi postérieure chambre combustion Combustion chamber rear panel Panel trasero cámara de combustión		
14	6288500	Fianco dx camera combustione Panneau côté droit chambre combustion Combust. chamber right hand side panel Panel lateral derecho cámara comb.		
15	6288600	Fianco sx camera combustione Panneau côté gauche chambre combustion Combust. chamber left hand side panel Panel lateral izquierdo cámara comb.		
16	6139772	Isolante post. camera combustione Isolation arrière chambre de comb. Combustion chamber rear insulation Aislante posterior cámara combustión		
17	6139774	Isolante fianco camera combustione Calorifuge latéral chambre combustion Combustion chamber side insulation Aislante lateral cámara combustión		
18	• 6226602	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 3/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
19	6264746	Tubo coll. filtro-scambiatore primario Tuyau connexion filtre-echangeur Pipe conn. C.H. filter-C.H. exchanger Tubo conex. filtro-intercambiador	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard	
20	6295500	Filtro riscaldamento 3/4"M x 3/4"M Filtre chauffage 3/4"M x 3/4"M C.H. filter 3/4"M x 3/4"M Filtro calefaccion 3/4"M x 3/4"M	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard	
21	6226429	OR Dalmar 121 Joint OR Dalmar 121 O-ring 121 Junta OR 121	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard	
22	6281512	Regolatore di portata Régulateur du débit Water rate adjuster Regulador de caudal		
23	6263905	Presa di pressione ventilatore Prise de pression ventilateur Fan pressure test point Toma de presión ventilador		
24	6028707	Guarnizione presa aria cond. separati Joint prise de l'air conduits séparés Air intake gasket Junta toma de aire		
25	6288000	Presa aria condotti separati Prise de l'air conduits séparés Air intake Toma de aire conductos separados		
26	6257512	Deflettore condotti separati Déflecteur conduits séparés Air deflector for separate ducts Deflector aire conductos separados		
27	• 6174230	Scambiatore di calore Echangeur gaz/eau Heat exchanger Intercambiador agua-gas		
28	• 6231351	Sonda immersa Sonde plongée		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
29	• 6022010	Plunged sensor Sonda sumergida Guarnizione sonda Joint sonde Sensor gasket Junta sonda		
30	5190600	Camera fumo Ensemble chambre à fumées Smoke chamber assembly Cámara de humos		
31	2016020	Dado in gabbia M4 Ecrou M4 Locked nut M4 Tuerca en jaula M4		
32	6225628	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilador		
33	2000715	Vite TCB M4x10 AISI Vis TCB M4x10 Screw TCB M4x10 AISI 304 Tornillo T.C.B. M4x10		
34	6288700	Portina camera combustione Panneau avant pour chambre combustion Combustion chamber front panel Panel delantero cámara de combustión		
35	6257511	Deflettore aria Déflecteur de l'air Air deflector Deflector aire		
36	6139770	Isolante portina camera combustione Calorifuge avant pour chambre comb. Combustion chamber front insulation Aislante delantero cámara de combust.		
37	6264825	Tubo ritorno impianto Tuyau retour chauffage C.H. return pipe Tubo retorno instalación		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 4/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
38	• 6226412	OR ø17,12x2,62 Joint OR Dalmar AN13 (3068) O-ring 3068 Junta OR 3068		
39	• 6226601	Molla raccordo scambiatore Ressort de liaison échangeur Spring for heat exchanger connection Muelle por racor intercambiador		
40	2030226	Guarnizione ø 10,2x14,8x2 Joint ø 10,2x14,8x2 Gasket ø 10,2x14,8x2 Junta ø 10,2x14,8x2		
41	6264730	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación	Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard	
41 A	6264747	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard	
42	• 6146701	Termostato sicurezza 100°C Aquastat de sécurité 100°C 100°C safety stat Termóstato seguridad		
43	6226612	Molla doppia bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux double Pipe fixing double spring Muelle doble bloqueo tubos		
44	6119370	Tappo per gruppo Technyl Bouchon pour groupe en Technyl Plastic plug Tapón para grupo Technyl		
45	• 6226414	OR 117 ø 13,1x2,62 EP851 Joint OR 117 ø 13,1x2,62 EP851 O-ring 117 ø 13,1x2,62 EP851 Junta OR 117 ø 13,1x2,62 EP851		
46	6138870	Elemento inf. telaio Élément inférieur châssis		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
		Frame assembly lower side Elemento inferior chasis		
47	• 6272701	Prolunga rubinetto caricamento Rallonge pour robinet de remplissage Filling cock extension Extensión grifo de relleno		
48	• 6281502	Kit ricambi flussostato FP24 Pièces détachées fluxostat Flow water switch spare parts Recambios fluxóstato		
49	• 6013101	Sfiato automatico Purgeur d'air automatique Automatic air vent Purgador automatico		
50	• 6017210	Sfiato aria 1/4" Purgeur manuel 1/4" Manual air vent 1/4" Válvula purgador aire 1/4"		
51	6281500	Raccordo 3/4" OT Raccord 3/4" Straight fitting 3/4" Racor 3/4"		
52	6281501	Raccordo 1/2" OT Raccord 1/2" Straight fitting 1/2" Racor 1/2"		
53	6226421	OR Dalmar R12 Joint OR Dalmar R12 O-ring Dalmar R12 Junta OR Dalmar R12		
54	6281522	Kit scambiatore sanitario 14 piastre Kit échangeur à 14 plaques 14 plate heat exchanger kit Kit intercambiador sanit. 14 planchas		
55	6281503	Valvola deviatrice per gruppo Tecnyl Vanne de déviat. à pression d'eau Divertor valve Válvula presostática		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 5/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
56	• 6218610	Alberino rubinetto caricamento Arbre pour tuyau de remplissage Filling cock spindle Eje por grifo de relleno		
57	6226607	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos		
58	• 6272301	Motore pompa VA 55 Dab Moteur pompe VA 55 Dab Circulating pump VA 55 Dab motor Motor bomba VA 55 Dab		
59	• 6028705	Guarnizione EP709 per Dab Joint EP709 pour Dab Gasket EP709 for Dab Junta EP709 por Dab		
60	6281521	Flangia + OR motore Dab Bride + OR pour moteur Dab Flange + OR for Dab pump Brida + OR por motor Dab		
61	2000201	Vite M5x40 Vis M5x40 Screw M5x40 Tornillo M5X40		
62	• 6040201	Valvola sicurezza 1/2" 3 bar con OR Soupape de sécurité + joint OR - 3 bar Pressure relief valve Válvula seguridad		
63	6288200	Fianco dx-sx camera stagna Paroi latér. droite/gauche ch. étanche Sealed chamber side panel Pared lateral cámara estanca		
64	6223351	Venturi ventilatore Venturi pour ventilateur Venturi Venturi para ventilador		
65	6225716	Pressostato aria Pressostat air		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
66	2013303	Air pressure switch Presostato humos Piastrina per autof. Plaquette pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante		
67	6243824	Valv. gas Siemens VGU56.A1109 Vanne gaz type Siemens VGU56.A1109 Siemens gas valve type VGU56.A1109 Válvula gas Siemens VGU56.A1109		
68	6226850	Tubo entrata gas Tuyau entrée gaz Gas inlet pipe Tubo entrada gas		
69	6226945	Tubo valv. gas-collettore bruc. Tuyau raccordement vanne gaz-brûleur Pipe connecting gas valve-main burner Tubo conexión válvula gas-quemadores		
70	2030228	Guarnizione ø 17x24x2 Joint ø 17x24x2 Gasket ø 17x24x2 Junta ø 17x24x2		
71	6146302	Controdado OT 3/4" Contre-écrou 3/4" en laiton Brass nut 3/4" Contratuercas 3/4" OT		
72	2030227	Guarnizione ø 12x18x2 Joint ø 12x18x2 Gasket ø 12x18x2 Junta ø 12x18x2		
73	6289800	Pannello porta strumenti Tableau de bord Control panel Panel de mandos		
74	6273210	Guidaluce 2 uscite Guide lumière - 2 sorties Guidelight - 2 ways out Guia luz - 2 salidas		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 6/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
75	6217005	Termomanometro Thermomanomètre Temperature and pressure gauge Termomanómetro		
76	• 6230687	Scheda elettronica regolaz. accensione Plaque électronique avec allumage Main PCB with ignition Ficha electronica con encendido		
77	• 6201501	Alberino trimmer ø 5 Arbre pour trimmer ø 5 Trimmer spindle ø 5 Eje trimer ø 5		
78	• 6201505	Alberino potenziometro ø 6 Arbre pour trimmer ø 6 Trimmer spindle ø 6 Eje trimer ø 6		
79	• 6260701	Commutatore rotativo Commutateur rotatif Rotary switch Conmutador giratorio		
80	2211610	Morsettiera di terra Bornier à 6 fast-on Earth faston Conector de tierra		
81	6098308	Trasformatore d'accensione Transformateur d'allumage Ignition transformer Transformador de encendido		
82	6289900	Protezione pannello strumentato Protection tableau de bord Control panel protecting cover Protección panel de mandos		
83	6290300	Coperchio cavi pannello strumentato Couvercle cables panneau de bord Control panel cable cover Tapa cables panel de mandos		
84	6290200	Protezione termostato ambiente Couvercle raccord. therm. d'ambiance		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
		Room stat connection cover Tapa termostato ambiente		
85	6290100	Manopola bianca ø40 Poignée blanche ø 40 White knob ø 40 Manopla blanca ø 40	Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard	
85 A	6290101	Manopola ø40 Poignée ø 40 Knob ø 40 Manopla ø 40	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard	
86	6009585	Staffa supporto pannello strumentato Plaque de support tableau de bord Control panel bracket Abrazadera de soporte panel de mandos		
87	6290009	Sportello Guichet Flap door Ventanilla		
88	• 6131401	Micro flussostato MPMV15/1 Micro pour fluxostat Microinterruptor para fluxóstato		
89	5191900	Micro valvola deviatrice + supporto Micro vanne de déviation + support Divertor valve microswitch + support Microint. válvula pres. + soporte		
90	6226605	Molla di tenuta Ressort de fixation Fixing spring Muelle de bloqueo		
91	2051100	Molletta stringibulbo Ressort de fixation capillaires Retaining spring Muelle apretatubo		
92	6288350	Porta camera stagna Porte antérieur chambre étanche Sealed chamber front panel Panel delantero cámara estanca		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 7/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
93	6001210	Spioncino ø 30 Regard de flamme Peephole Mirilla		
94	6287321	Mantello Jaquette Casing Envolvente		
95	• 2013302	Piastrina per autof. U/8/11/9 Plaquette pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante		
96	2004510	Vite 8Px7/8" Vis 8Px7/8" Screw 8Px7/8" Tornillo 8Px7/8"		
97	6112420	Vite pannello strumentato Vis tableau de bord Control panel screw Tornillo panel de mandos		
98	6028624	Diaframma aria ø 87,5 Diaphragme air ø 87,5 Air diaphragm ø 87,5 Diafragma aire ø 87,5		
99	5192200	Kit guarnizioni camera stagna Kit joint chambre étanche Gasket for sealed chamber Kit juntas cámara estanca		
100	6247327	Copertura programmatore Bouchon pour régulation Cap for time programmer Capuchon por programador		
	5187320	Gruppo idraulico in Technyl Groupe hydraulique en Technyl Technyl hydraulic group Grupo hidráulico de Technyl		
	6127210	Cavo alimentazione L.2000		

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
		Cable d'alimentation Main cable L=2000 Cable de alimentación		
	6245355	Connettore valvola gas Connecteur vanne gaz Gas valve connector Conexión válvula gas		
	6245357	Connettore cablato 8 poli Stocko J10 Connecteur à 8 bornes Stocko J10 8 pole Stocko cable connector J10 Conexión 8 polaridades Stocko J10		
	6278671	Connettore cablato 6 poli Lumberg J6 Connecteur à 6 bornes Lumberg J6 6 pole Lumberg cable connector J6 Conexión 6 polaridades Lumberg J6		
	6278672	Connettore cablato 10 poli Lumberg J3 Connecteur à 10 bornes Lumberg J3 10 pole Lumberg cable connector J3 Conexión 10 polaridades Lumberg J3		
	6278673	Connettore cablato 6 poli Stocko J2 Connecteur à 6 bornes Stocko J2 6 pole Stocko cable connector J2 Conexión 6 polaridades Stocko J2		
	6278675	Connettore cablato 5 poli Stocko J5 Connecteur à 5 bornes Stocko J5 5 pole Stocko cable connector J5 Conexión 5 polaridades Stocko J5		
	• 5144712	Set GPL Set de transf.à GPL Conversion kit to LPG Kit transformación GLP		
	5185403	Set gas naturale murali 25-30-35 kW Set de transf.à gaz nat. 25-30-35 kW Convers. kit to nat. gas 25-30-35 kW Kit transform. gas natural 25-30-35 kW		
	• 6233506	Fusibile T1,6A Fusible ø 5x20 T1,6A 250V Fuse T1,6A 250V		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

PAGE 8/8

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it